



ELŐTERJESZTÉS

A BARANYA MEGYEI ÖNKORMÁNYZAT
KÖZGYŰLÉSÉNEK
2018. OKTÓBER 12-I ÜLÉSÉRE

IKTATÓSZÁM: 479-1/2018.

MELLÉKLETEK: 1 DB

TÁRGY: Baranya megye és Hercegovina-Neretva kanton közti testvérmegyei megállapodás

ELŐTERJESZTŐ: Madaras Zoltán, a Közgyűlés elnöke

AZ ELŐTERJESZTÉST KÉSZÍTETTE: Szentirmay Piroska, Szervezési Osztály,
nemzetközi és protokoll referens

BIZOTTSÁGI TÁRGYALÁS:

Ügyrendi Bizottság

VÉLEMÉNYEZÉSRE MEGKAPTA:

PÉNZÜGYI EGYEZTETÉSRE BEMUTATVA: 2018.10. 03.

Madaras Zoltán

TÖRVÉNYESSÉGI VÉLEMÉNYEZÉSRE BEMUTATVA: 2018.10.03.

KG

FELELŐS TISZTSÉGVISELŐ: Madaras Zoltán, a Közgyűlés elnöke

KÖZGYŰLÉSI HATÁROZAT SZÁMA:/2018. (X. 12.) KGY. HATÁROZAT

Tisztelt Közgyűlés!

Magyarország mind külpolitikai, mind külgazdasági stratégiájában kiemelt prioritás, hogy a nemzetközi kétoldalú diplomáciai kapcsolatok formálása során érvényesítse a magyar gazdasági érdekeket. Ezek a törekvések összhangban állnak olyan kiemelt területeket érintő stratégiákkal, mint az idegenforgalom, agrár-külkereskedelem vagy az energetikai szektor. Általános kormányzati stratégiai cél a Kárpát-medencei együttműködés fejlesztése, déli szomszédaink kapcsán pedig a mezőgazdasági és élelmiszeripari, kereskedelmi, turisztikai, valamint környezetvédelmi együttműködések erősítése, továbbá az Európai Unió ismeretek átadása.

Magyarország alapvető érdekeit szolgálja a Nyugat-balkáni térség – és ezen belül a határainktól mindössze 100 kilométerre fekvő Bosznia-Hercegovina – gazdasági fejlődésének és európai integrációs folyamatának elősegítése. A déli nyitás érdekében az elmúlt évek során számos nemzetközi szerződés született, többek között az európai közös légtér létrehozása, a társadalombiztosítás és szociális biztonságról szóló együttműködés, a szervezett bűnözés elleni harc, a beruházások ösztönzése, kedvezményes segélyhitel nyújtása, a turizmus fejlesztése, valamint oktatási, tudományos és kulturális együttműködés érdekében.

Baranya megye a közelmúltban a kormányzati törekvéseknek megfelelően és a megye nemzetközi kapcsolatainak fejlesztése érdekében kezdett egyeztetéseket Magyarország Szarajevói Nagykövetsége támogatásával a Bosznia-hercegovinai Hercegovina-Neretva Kanton elnökségével testvérmegyei együttműködés létrehozása érdekében, melyek során nemcsak diplomáciai, kulturális és oktatási célok, hanem legfőképpen gazdasági, befektetési lehetőségek is felmerültek.

Hercegovina-Neretva Kanton egyike Bosznia-Hercegovina tíz kantonból álló föderációjának a Neretva folyó völgyében és Hercegovina Mostartól nyugatra eső hercegovinai területein. A 4400 km² kiterjedésű terület központja Mostar, lakosainak száma több mint 200.000 fő. Ez az egyetlen kanton, mely tengerparttal rendelkezik a Föderációban az Adriai tenger felé. Hercegovina-Neretva Kanton etnikai összetételét tekintve meghatározó a horvát és bosnyák nemzetiség, míg a szerb etnikum aránya kisebb. A mind Baranya megyében, mind Hercegovina-Neretva Kantonban élő jelentős lélekszámú horvát lakosság szoros kulturális kapocs a két terület közt.

Földrajzi adottságait és népességét tekintve Baranya megye és Hercegovina-Neretva Kanton alapvető hasonlóságokat mutat. A két területi önkormányzat közti együttműködés illeszkedik Magyarország külügyi törekvéseihez, melyben a déli nyitás kiemelt terület. Ilyen értelemben a két megyét irányító politikai vezetés, valamint a gazdasági élet meghatározó szereplői bízhatnak a jövőbeli kormányzati támogatásban olyan alulról építkező, releváns projektek kapcsán, mely gazdasági, kereskedelmi, oktatási, turisztikai területeken a bilaterális kapcsolatok fejlődését segítik elő. Sürgető az igény arra, hogy Baranya megye a Balkán kapujaként kezdeményező és vezető szerepet vállaljon a kapcsolatok kiépítésében, ápolásában, hiszen ezeknek a

törekvéseknek különösebb logisztikai akadályai nincsenek, a Hercegovina-Neretva kantonbeli partnerek nyitottak Magyarország és a baranyai partnerek irányába.

A szarajevói székhellyel rendelkező Bosznia-Hercegovina Külkereskedelmi és Iparkamara, valamint a Pécs-Baranyai Kereskedelmi és Iparkamara már több évre visszanyúló együttműködése során aktívan vállalnak szerepet a Bosznia-hercegovinai és magyar partnerek közti közvetítésben. A kamarák, valamint Magyarország Szarajevói Nagykövetségének támogatásával a két megye vezetése a gazdasági együttműködések lehetséges területeinek feltárását már kezdeményezte, a tárgyalások elkezdődtek, melyek során konkrét lehetőségként jelentek meg például azok a beruházások, melyek a Paksi atomerőmű külső infrastruktúrájának megvalósításához kapcsolódnak.

Hercegovina-Neretva kanton székhelye, Mostar, jelentős egyetemi város, a Mostari Egyetem keretszerződést írt alá a Pécsi Tudományegyetemmel, melyre alapozva a tárgyalások jelenleg az egyes karok közt folynak a konkrét együttműködési területek feltérképezése érdekében.

A kulturális és oktatási területeken induló kezdeményezések támogatásához szükséges egy erőteljes turisztikai marketingstratégia, mivel Mostar idegenforgalmi vonzerő tekintetében rendkívül jó földrajzi adottságokkal rendelkezik, hiszen egy órányira van az adriai tengerparttól, illetve a hegyvidék felé síparadicsom található. Baranya megye a falusi turizmus területén kínálhat idegenforgalmi célpontot déli szomszédai számára, akiknek ez a fajta úticél nem ismeretlen, ugyanakkor belföldön nem rendelkeznek ilyen jellegű rekreációs lehetőségeket kínáló területekkel.

A turizmus területén további kiemelkedő lehetőségeket kínál a vallási turizmus, hiszen Hercegovina-Neretva Kantonban, Mostartól fél órányi távolságra található Međugorje, az a jelentős Mária-kegyhely, mely az idei évben közvetlen pápai felügyelet alá került. Ez nemzetközi jelentőségét tovább erősítette. A világ minden tájáról ideérkező több millió zarándok közt jelentős a magyarok száma. Nem elhanyagolható az a tény sem, hogy Međugorje annak a nemzetközi Mária-út elnevezésű zarándok útvonalnak a déli határállomása, mely a lengyelországi Częstochowából kiindulva, észak-dél irányban Magyarországot átszelve Baranya megyén keresztül lépi át déli határainkat.

Baranya megye és Hercegovina-Neretva Kanton közt megkötésre kerülő testvérmegyei megállapodás a mellékletben szereplő szövegezés szerint magyar, angol és horvát nyelveken kerül aláírásra. A dokumentumban a felek vállalják, hogy a kölcsönös megértés alapján segítik elő a két területi önkormányzat együttműködését gazdasági, kereskedelmi, idegenforgalmi oktatási és kulturális, valamint környezetvédelmi területeken.

Magyarország Alaptörvénye 32. cikke szerint Baranya megye feladat- és hatáskörében együttműködhet más országok helyi önkormányzatával. A Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (Mötv.) 42. §-a 6. pontja szerint a képviselő-testület hatásköréből nem átruházható a külföldi önkormányzattal történő együttműködésről szóló megállapodás megkötése, és a döntés meghozatalához az Mötv. 50 §-a értelmében minősített többség szükséges.

Magyarország aktuális külpolitikai és külgazdasági törekvéseivel összhangban, hivatkozva a Baranya megye és a Hercegovina-Neretva kanton közt potenciális együttműködési területekre kérem a Tisztelt Közgyűlést, hogy fogadja el a határozati javaslatot.

Pécs, 2018. szeptember 27.



Madaras Zoltán
elnök

Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlésének**.../2018. (X.12.) Kgy. határozata****Tárgy: Baranya megye és Hercegovina-Neretva kanton közti testvérmegyei megállapodás**

Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlése támogatja a Bosznia-hercegovinai Hercegovina-Neretva kantonnal együttműködés kialakítását.

Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlése a mellékletben szereplő megállapodás tartalmával egyetértve felhatalmazza a Közgyűlés elnökét annak aláírására.

Határidő: azonnal

Felelős: Madaras Zoltán, a Közgyűlés elnöke

**Együttműködési megállapodás
Hercegovina-Neretva kanton (Bosznia-Hercegovina) és
Baranya Megye (Magyarország) között**

A Bosznia-hercegovinai Hercegovina-Neretva kanton önkormányzata és a magyarországi Baranya megye önkormányzata, továbbiakban Felek, tekintettel a két megyei önkormányzat kölcsönös tiszteleten és együttműködésen alapuló baráti viszonyára és az önkormányzat által képviselt közösségeikre, az új együttműködési lehetőségek meggyőződésével, az alábbiakban állapodnak meg:

1. Fejezet

Felek megállapodnak abban, hogy baráti kapcsolatot építenek ki egymás között, saját kompetenciáik és a Bosznia-Hercegovina és Magyarország hatályos jogszabályainak megfelelően, a jólét elősegítése, a területi kiegyenlítődés alapú fejlődés, valamint a kölcsönös haszon céljával.

2. Fejezet

Felek megállapodnak abban, hogy a két megye közötti együttműködést az alábbi területeken fejlesztik: helyi és regionális közigazgatás, gazdaság, infrastruktúra, közművek, közlekedés, környezetvédelem, egészségügy, oktatás, sport és turizmus; a megyék jelenlegi fejlettségi szintjének megfelelő különféle együttműködési formákat alkalmazva.

3. Fejezet

Felek ösztönzik a kölcsönös együttműködéseket, és ezért mind az egyének, mind a vállalkozások számára a másik megye területén való működéshez szükséges kedvező kereskedelmi és gazdasági feltételeket igyekeznek kialakítani. Továbbá, Felek növelni kívánják a kereskedők közötti helyi gazdasági együttműködések számát.

Felek különös figyelmet fordítanak a kis- és középvállalkozások közötti együttműködésekre, és részt vesznek a két megye által szervezett vásárokon és kiállításokon, továbbá egyetértenek harmadik féllel történő közös együttműködési tevékenységekben és tapasztalatcserében, az államok jogszabályi keretein belül.

4. Fejezet

Felek figyelembe veszik, hogy a két megye hivatalai közötti látogatások kölcsönösen előnyösek mindkét fél részére, a helyi menedzsment és a helyi közigazgatás működésének megértése érdekében.

Fentiekkel összhangban a Felek által koordinált, a különféle területek vonatkozásában a helyi közigazgatási intézmények közötti tapasztalatcsere is lehet a kölcsönös együttműködés egyik formája.

A fentiekben megfogalmazott általános együttműködési területek tekintetében, Felek támogatják a testvérvárosi kapcsolatok kialakítását, együttműködnek ikerintézményi projekteken, támogatják az Európai Unió által finanszírozott projekteket.

5. Fejezet

Felek a saját gazdasági lehetőségeik keretén belül erősíteni fogják a kulturális és sport lehetőségeket, támogatják az alapítványok, művészeti csoportok, közintézmények, kulturális és sport szervezetek között megalakuló ezen célokat megtestesítő együttműködésekét.

Felek megfelelő feltételeket teremtenek az együttműködésben érdekelt klubok sportolói és sportszakágak művelőinek cseréjéhez.

6. Fejezet

Felek vállalják, hogy tájékoztatják egymást a megyékben megrendezésre kerülő olyan promóciós lehetőségekről, mint a fesztiválok, kiállítások, vásárok, illetve más rendezvények, amelyek a kulturális örökség területén történő együttműködést fejlesztik.

7. Fejezet

A közösségi és magánszervezetek együttműködésének támogatásával Felek előmozdítják a turizmus területén történő tapasztalatcserét, ideértve a kezdő és a professzionális szintet, a szakmai tudás fejlesztése és a legjobb megoldások megismerése érdekében.

8. Fejezet

Felek támogatják az oktatási intézmények, tanárok és tanulók és a két megye felsőfokú oktatási intézményei közötti tudáscserét.

9. Fejezet

A megállapodás 2. fejezete alapján a különféle területek között folyamatosak lesznek a cserekapcsolatok, amelyek a lakosság igényeit a két megye közigazgatásának szintjén hivatottak kielégíteni. Az együttműködés érdekében Felek a lakosságot és szervezeteket a másik megyében történő látogatásra fogják ösztönözni.

A megyei vezető vagy más képviselők által vezetett hivatalos találkozások folyamatosak lesznek mind a két megyében, az addig megvalósult együttműködés mérlegének és a jövőbeli kooperációs módok meghatározása érdekében.

10. Fejezet

Felek egyetértenek abban, hogy ez az Együttműködési Megállapodás határozatlan időre jön létre, és az aláírással egyidejűleg lép hatályba.

Az Együttműködési Megállapodás teljes vagy részleges módosítása a Felek írásos beleegyezésével lehetséges.

Bármelyik fél elállhat a Megállapodástól a másik fél részére küldött írásos bejelentéssel.

Az Együttműködési Megállapodás az írásos bejelentést követően 3 (három) hónappal szűnik meg.

11. Fejezet

Ez a Megállapodás(dátum)számon került aláírásra, két eredeti példányban, magyar, horvát és angol nyelven.

Felek megállapodnak abban, hogy a fordításból eredő értelmezésbeli eltérések esetében, az angol nyelvű verzió az irányadó.

Hercegovina-Neretva Kanton
Önkormányzata
 nevében

Baranya Megyei
Önkormányzat
 nevében

Nevenko Herceg, Ph.D.
 elnök

Madaras Zoltán
 elnök